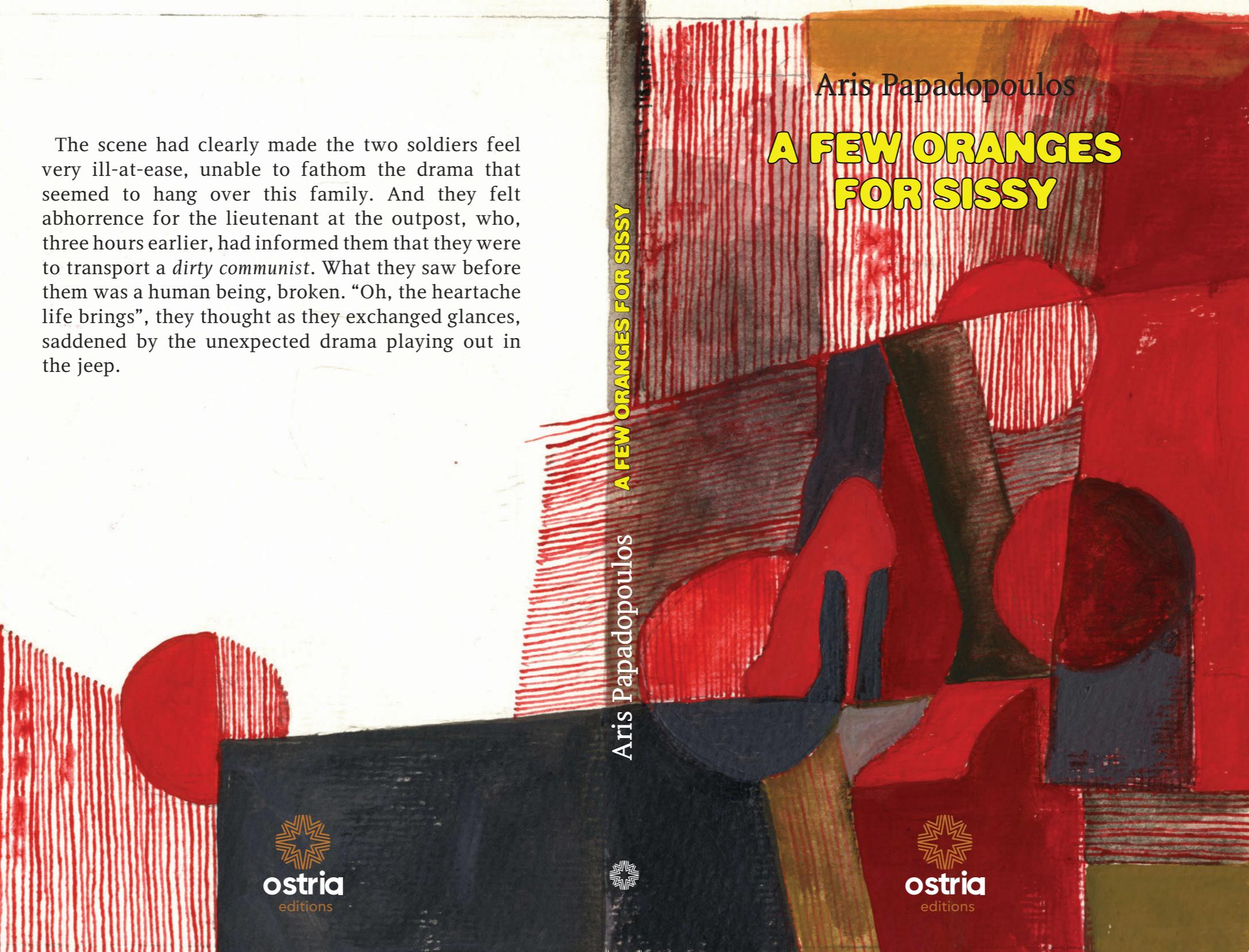


translator Anatoli Fitopoulou
Cover: Anna Lascari

The scene had clearly made the two soldiers feel very ill-at-ease, unable to fathom the drama that seemed to hang over this family. And they felt abhorrence for the lieutenant at the outpost, who, three hours earlier, had informed them that they were to transport a *dirty communist*. What they saw before them was a human being, broken. "Oh, the heartache life brings", they thought as they exchanged glances, saddened by the unexpected drama playing out in the jeep.



Aris Papadopoulos was a journalist for The National Herald, the Greek-American newspaper founded in New York in 1915, for three decades. He first moved to the United States, living in Chicago and later New York, before eventually settling in Athens, where he now resides.

Together with Ariadne Chrysa Kousoulas and cartoonist Dimitris "Jimko" Sotirakis, he co-created WOW, a political comic strip about former Finance Minister Yanis Varoufakis, published by Patakis House.

His novel *A Few Oranges for Sissy* was originally written in Greek in 1987 while he was living in Chicago. For personal and professional reasons, he set it aside for many years before returning to it. He later revised, condensed, and updated the text, and oversaw the English translation by Greek-Canadian Anatoli Fitopoulou, to whom he extends his thanks for an excellent job.